

**ГОСТ Р 50693—94
(ИСО 7112—82)**

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ СТАНДАРТ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

**КУСТОРЕЗЫ БЕНЗИНОМОТОРНЫЕ
ТЕРМИНЫ И ОПРЕДЕЛЕНИЯ**

Издание официальное

Б3 7—92/790

**ГОССТАНДАРТ РОССИИ
москва**

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ СТАНДАРТ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**КУСТОРЕЗЫ БЕНЗИНОМОТОРНЫЕ****Термины и определения**Gasoline brush saws
Terms and definitions**ГОСТ Р**

50693—94

(ИСО 7112—82)

ОКП 48 5111, 47 3791**Дата введения 01.01.95**

Настоящий стандарт устанавливает термины и определения понятий в области бензиномоторных кусторезов.

Термины, установленные настоящим стандартом, обязательны для применения во всех видах документации и литературы (по даниной научно-технической отрасли), входящих в сферу работ по стандартизации и (или) использующих результаты этих работ.

Для каждого понятия установлен один стандартизованный термин.

Термины-синонимы без пометы «Ндп.» приведены в качестве справочных данных и не являются стандартизованными.

Заключенная в круглые скобки часть термина может быть опущена при использовании термина в документах по стандартизации.

В алфавитном указателе данные термины приведены отдельно с указанием номера одной статьи.

Приведенные определения можно при необходимости изменять, вводя в них производные признаки, раскрывая значения используемых в них терминов, указывая объекты, входящие в объем определяемого понятия. Изменения не должны нарушать объем и содержание понятий, определенных в данном стандарте.

В стандарте для ряда стандартизованных терминов приведены иноязычные эквиваленты на английском (en) и французском языках (fr).

Издание официальное**© Издательство стандартов, 1994**

Настоящий стандарт не может быть полностью или частично воспроизведен, тиражирован и распространен в качестве официального издания без разрешения Госстандарта России

ГОСТ Р 50693—94

В стандарте приведены алфавитные указатели терминов на русском языке и иностранных эквивалентах.

Стандартизованные термины набраны полужирным, а сплошными — курсивом.

1. ОБЩИЕ ПОНЯТИЯ

1.1 бензиномоторный кусторез: Моторный инструмент с двигателем внутреннего сгорания, предназначенный для срезания тонкостволовых деревьев, кустарника, веток и травянистой растительности.

Примечание. Ориентация основных частей кустореза (черт.)

1.2 рукоятка управления:
по ГОСТ Р

1.3 система подвески (кустореза): Регулируемые ремни из кожи, пластика или другого материала, с помощью которых кусторез подвешивается оператору.

1.4 петля подвески (кустореза): Соединительная часть, прикрепленная к кусторезу вблизи от его центра тяжести, к которой крепится система подвески.

Примечание. Соединительная часть может иметь круглую или другую форму.

1.5 дисковое полотно: Металлический диск с режущими зубьями, расположенным по его окружности.

1.6 держатель дискового полотна: Механизм, удерживающий дисковое полотно, прикрепленный к узлу привода

1.7 штанга (кустореза): Часть корпуса кустореза, служащая для выноса дискового полотна, внутри которой находится приводной вал

1.8 приводной вал (кустореза): Вал, расположенный внутри штанги и служащий для передачи вращательного движения от двигателя к дисковому полотну кустореза

en handle
fr poignée
en harness
fr harnais

en suspension
eyelet
fr ceillet
d'accrochage

en saw blade
fr lame de scie

en shaft tube
fr tube de protection
de l'arbre de transmission
en power transmission shaft
fr l'arbre de transmission

1.9 редуктор (кустореза): Устройство для передачи вращения от приводного вала к дисковому полотну кустореза

1.10 обратный удар; отдача: Непропорциональное движение дискового полотна кустореза в сторону или назад, которое может происходить при резком зажиме дискового полотна, особенно, когда усилие резания направлено к оператору

en angle transmission
fr renvoi d'angle
en kick back; throw
fr rebond; rejet

2. СИСТЕМА УПРАВЛЕНИЯ ДВИГАТЕЛЯ БЕНЗОИНСТРУМЕНТА

2.1 регулятор скорости холостого хода:
по ГОСТ Р 50692

en idle speed
ajuster
fr système de réglage du ralenti

2.2 регулятор подачи топлива при холостом ходе: по ГОСТ Р 50692

en idle mixture
ajuster
fr système de réglage de richesse au ralenti

2.3 регулятор подачи топлива при высоких оборотах: по ГОСТ Р 50692

en high speed mixture
ajuster
fr système de réglage de richesse à plein régime

2.4 воздушная заслонка:
по ГОСТ Р 50692

en choke
fr starter

2.5 переключатель зажигания:
по ГОСТ Р 50692

en ignition switch
fr interrupteur marche-arrêt

2.6 обогатитель: по ГОСТ Р 50692

en primer
fr enrichisseur

2.7 дроссельная заслонка:
по ГОСТ Р 50692

en throttle latch
fr blocage de l'accélérateur

2.8 рычаг управления дросселем:
по ГОСТ Р 50692

en throttle trigger
fr gâchette d'accélérateur

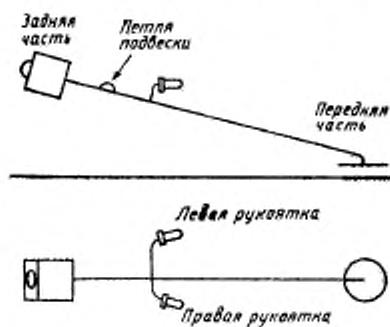
ГОСТ Р 50693—94

3. ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЕ УСТРОЙСТВА БЕНЗОИНСТРУМЕНТА

3.1 защитное устройство дискового полотна: Устройство, закрывающее сектор дискового полотна, обращенный к оператору, с целью его защиты	en saw blade guard fr plaque de protection de la lame
3.2 кожух дискового полотна: Съемный кожух, закрывающий зубья дискового полотна при транспортировании и хранении	en saw blade cover fr élui protecteur de la lame
3.3 устройство быстрого размыкания: Устройство, позволяющее оператору быстро отстегнуть кусторез в экстремальных случаях	en quick release mechanism fr système de déclenchement rapide
3.4 защитное устройство бедер: Планка, щиток или подушка из кожи, пластика или другого материала, крепящаяся к кусторезу или к системе подвески, для предохранения оператора от ударов и уменьшения передачи вибрации	en hip pad fr protège-hanche
3.5 муфта сцепления: по ГОСТ Р 50692	en clutch fr embrayage
3.6 глушитель (бензоинструмента): по ГОСТ Р 50692	en muffler; silencer fr silencieux
3.7 искрогаситель (бензоинструмента): по ГОСТ Р 50692	en spark arrester fr pare-étincelles

ГОСТ Р 50593-94

Ориентация основных частей кустореза



АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ТЕРМИНОВ НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ

вал кустореза приводной	1.8
вал приводной	1.8
глушитель	3.6
глушитель бензоинструмента	3.6
держатель дискового полотна	1.6
заслонка воздушная	2.4
заслонка дроссельная	2.7
искрогаситель	3.7
искрогаситель бензоинструмента	3.7
кофх дискового полотна	3.2
кусторез бензиномоторный	1.1
муфта сцепления	3.5
обогреватель	2.6
отдача	1.10
переключатель зажигания	2.5
петля подвески	1.4
петля подвески кустореза	1.4
полотно дисковое	1.5
регулятор подачи топлива при высоких оборотах	2.3
регулятор подачи топлива при холостом ходе	2.2
регулятор скорости холостого хода	2.1
редуктор	1.9
редуктор кустореза	1.9
руконожка управления	1.2
рычаг управления дросселем	2.8
система подвески	1.3
система подвески кустореза	1.3
удар обратный	1.10
устройство бедер защитное	3.4
устройство дискового полотна защитное	3.1
устройство быстрого размыкания	3.3
штанга	1.7
штанга кустореза	4.7

АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ТЕРМИНОВ
НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

angle transmission	1.9
choke	2.4
clutch	3.5
handle	1.2
harness	1.3
hip pad	3.4
idle mixture adjuster	2.2
idle speed adjuster	2.1
ignition switch	2.5
kick back	2.5
muffler	3.6
power transmission shaft	1.8
primer	2.6
quick release mechanism	3.3

ГОСТ Р 50693-94

saw blade	1.5
saw blade cover	3.2
saw blade guard	3.1
shaft tube	1.7
silencer	3.6
spark arrester	3.7
suspension eyelet	1.4
throttle latch	2.7
throttle trigger	2.8
throw	§.10

**АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ ТЕРМИНОВ
НА ФРАНЦУЗСКОМ ЯЗЫКЕ**

arbre de transmission	1.8
blocage de l'accélérateur	2.7
embrayage	3.5
enrichisseur	2.6
étui protecteur de la lame	3.2
gachette d'accélérateur	2.8
harnais	1.3
interrupteur marche-arrêt	2.5
lame de scie	1.5
œillet d'acrochage	1.4
pare-éclatelles	3.7
plaquette de protection de la lame	3.1
poignée	1.2
protège-hanche	3.4
riband	*.10
rejet	1.9
renvoi d'angle	1.9
silencier	6
silenter	2.4
système de déclenchement rapide	3.1
système de réglage de richesse à plein régime	2.3
système de réglage de richesse au ralenti	2.2
système de réglage du ralenti	2.1
tube de protection de l'arbre de transmission	1.7

ГОСТ Р 50693—94

ИНФОРМАЦИОННЫЕ ДАННЫЕ

**1 РАЗРАБОТАН И ВНЕСЕН Техническим комитетом ТК 287
«Ручное портативное оборудование для лесной промышленности
и лесного хозяйства»**

РАЗРАБОТЧИКИ

Л. А. Кунин, В. З. Зуев, В. И. Комаров, Н. А. Горина,
В. Д. Кучин, Н. С. Корелин, П. С. Корелин, Л. А. Ланда

**2. УТВЕРЖДЕН И ВВЕДЕН В ДЕЙСТВИЕ Постановлением Гос-
стандарта России № 188 от 07.07.94**

Настоящий стандарт содержит аутентичный текст международ-
ного стандарта ИСО 7112—82 «Машины для лесного хозяйства.
Портативные кусторезки. Словарь» с дополнительными требо-
ваниями вводной части, п. 1.2, отражающими потребности на-
родного хозяйства

3 ВВЕДЕН В ПЕРВЫЕ

4 ССЫЛОЧНЫЕ НОРМАТИВНО-ТЕХНИЧЕСКИЕ ДОКУМЕНТЫ

Обозначение НТД, на которые дана ссылка	Номер пункта
ГОСТ Р 50692—94	1.2, 2.1—2.8, 3.5—3.7

Редактор А. Л. Владимиров
Технический редактор Н. С. Гришанова
Корректор Т. А. Васильева

Сдано в наб. 26.07.94 Подп. в печ. 19.08.94 Усл. л. з. 0,58 Усл. кр. отт. 0,58 Уч. изд. л. 0,58
Тираж 234 экз. С 1588

Ордена «Знак Почета» Издательство стандартов, 107078, Москва, Коломенский пер., 14.
Калужская типография стандартов, ул. Московская, 258. Зак. 1451